

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person. USER INSTRUCTIONS IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference. General Information

1. These instructions cover the use of the DMM RPM System, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.

2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.

3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.

5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

6. WARNING: if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. WARNING: If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.

8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

9. Climatic Conditions: This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. Anchors.

13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 or have a minimum strength of 15kN.

13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

14. Maintenance and Servicing
This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:

14.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).

14.2 Cleaning: dismantle the product before cleaning; if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

14.3 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. Lifespan and Obsolescence.

15.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Metal Products – no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

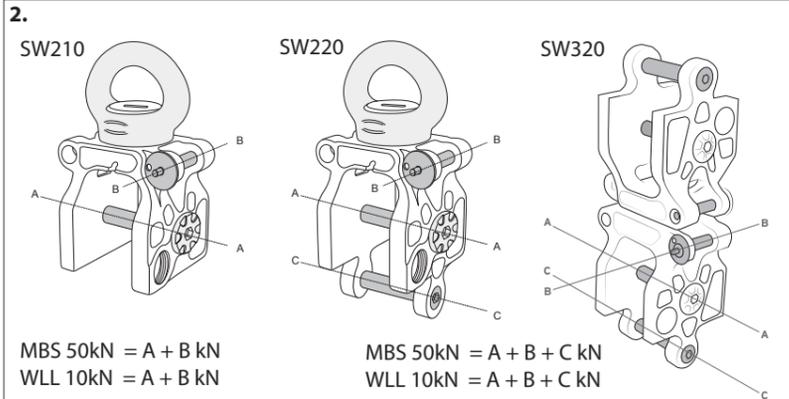
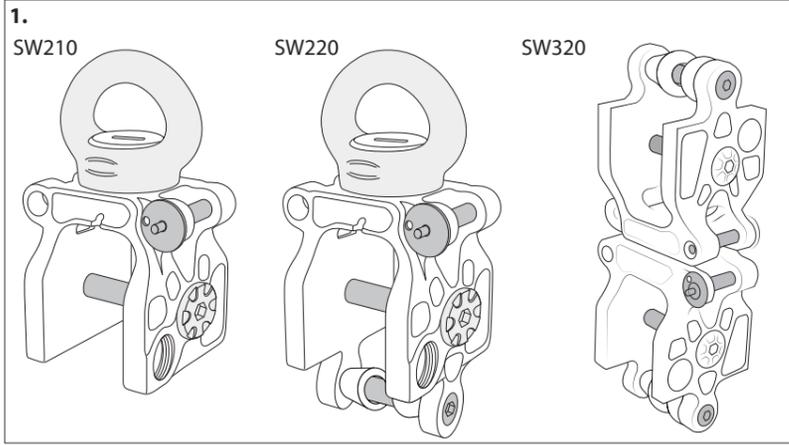
15.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

16. European Union Type Examination: EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

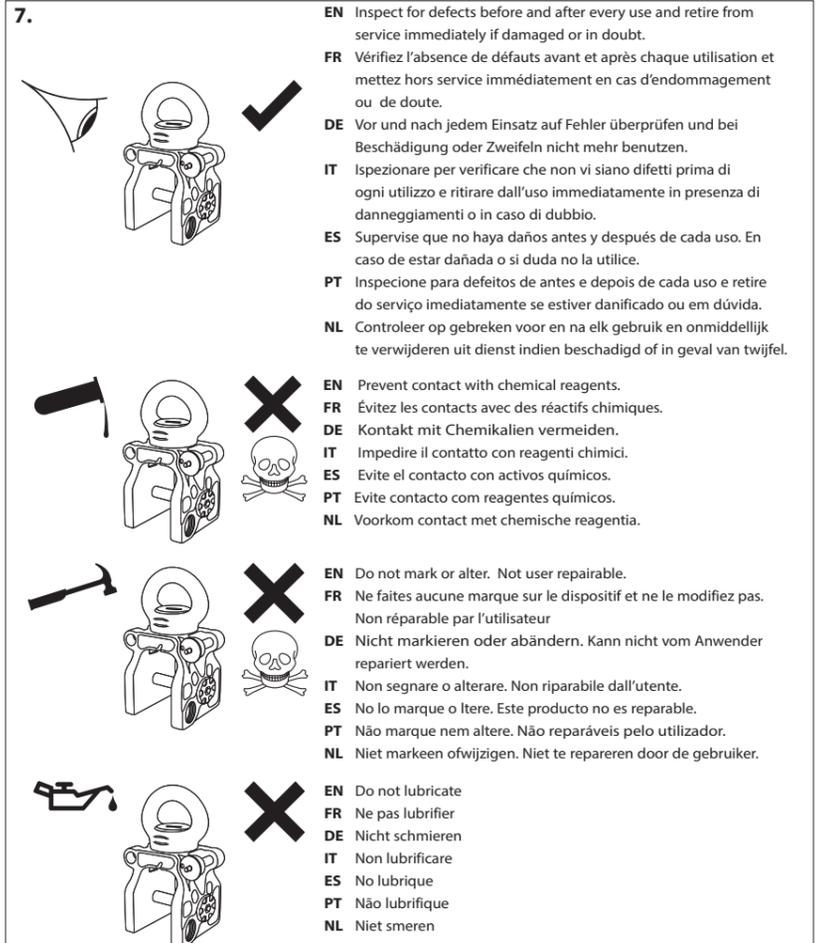
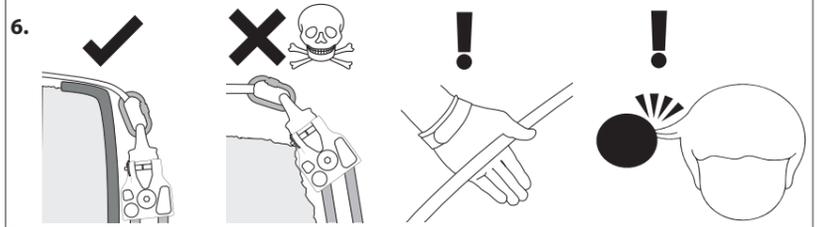
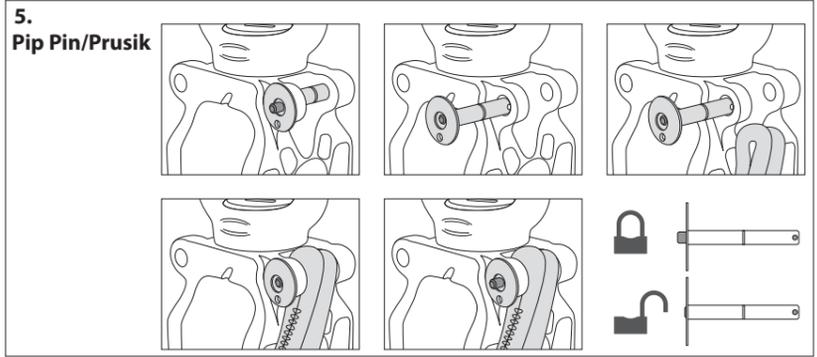
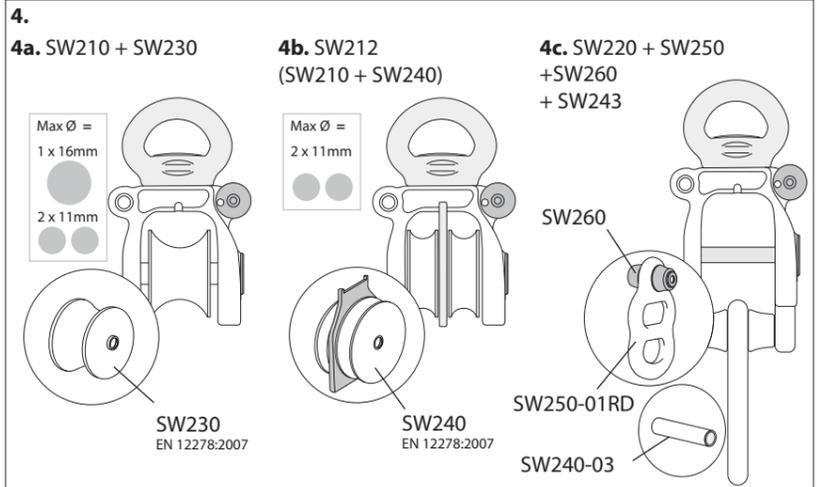
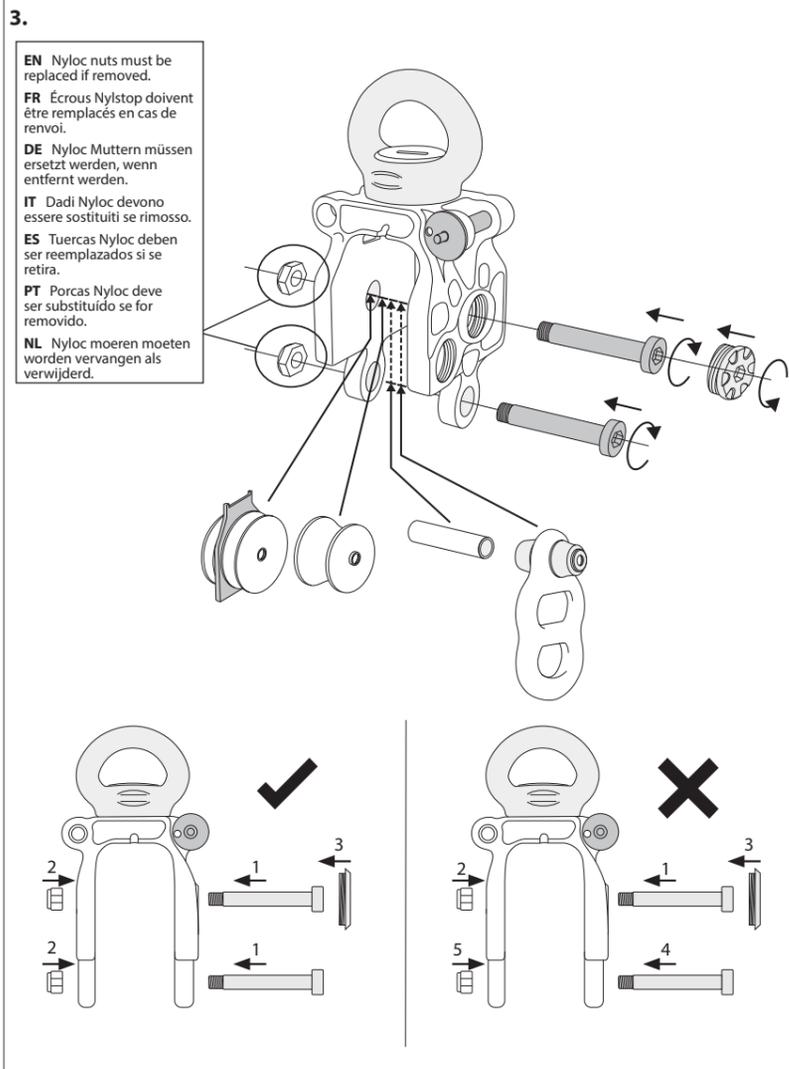
17. Explanation of Markings
DMM - Name of manufacturer
SWxxx - Component number
Max Rope Ø mm - Maximum rope diameter to be used in pulley (see Fig. 4a, 4b).

MBS xxkN - Minimum breaking strength.
WLL xxkN - Working Load limit.
EN12278:2007 - European Standard to which the device conforms.
0120CE - CE mark (notified body number and CE mark).
YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

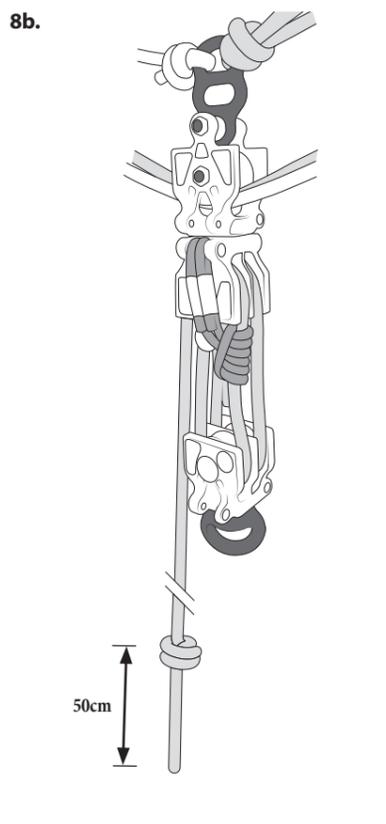
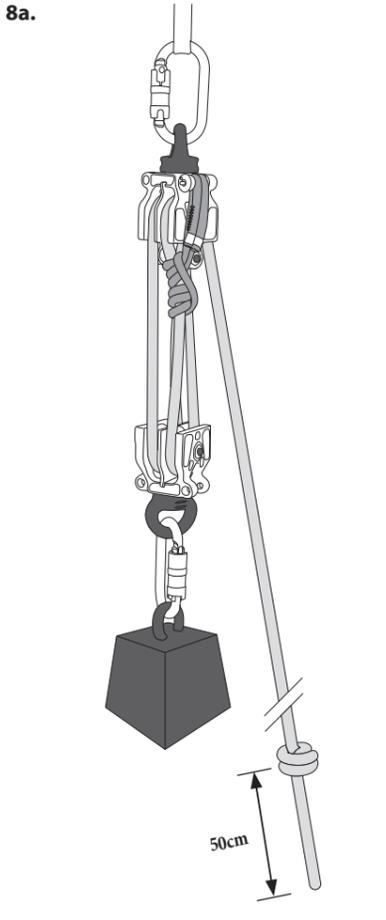


MBS A = 50 kN WLL A = 10 kN
MBS B = 10 kN WLL B = 2 kN
MBS C = 50 kN WLL C = 10 kN



8.

EN	Examples	ES	Por ejemplo
FR	Par exemple	PT	Por exemplo
DE	Beispielsweise.	NL	Bij voorbeeld
IT	Per esempio		



0120CE

F506A/QA/02/Nov.2016

WALES LAND OF QUALITY

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.

FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES L'EMPLOI - Nom: Point d'Achat: Date d'Achat: Date du Premier Emploi.	IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome dell'Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.	ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primer Uso.	PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMACOES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.	NL - VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum van Eerstgebruik.		
EN - Signature	FR - Signature	DE - Unterschrift	IT - Firma	ES - Firma	PT - Assinatura	NL - Handtekening
EN -0K? (Yes/No)	FR -0K? (oui/Non)	DE -0K? (Ja/Nein)	IT -0K? (Sì/Non)	ES -0K? (Sì/Non)	PT -0K? (sim/não)	NL -0K? (Ja/Nein)
EN -BULLETIN DE CONTROLE Observations/Actions	FR -BULLETIN DE CONTROLE Observations/Actions	DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen	IT -MODULO DE ISPEZIONE Commenti/Azioni	ES -HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción	PT -FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO Comentários / ações	NL -INSPECTIEFORMULIER Commentaar/gedaan
EN -Date Inspected	FR -Date Contrôle	DE -Inspektions-datum	IT -Data di Ispezione	ES -Fecha de Inspección	PT -Data Inspeccionado	NL -Inspectiedatum

DMM

RPM System

(EN12278:2007)

0120CE

F506A/QA/02/Nov.2016

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

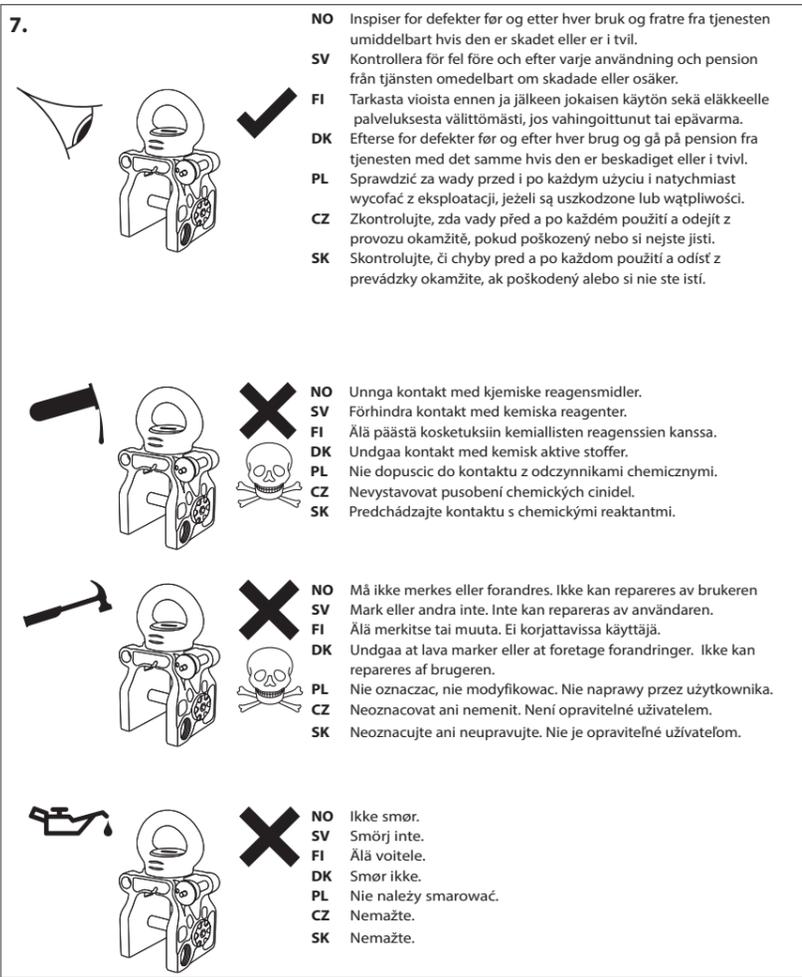
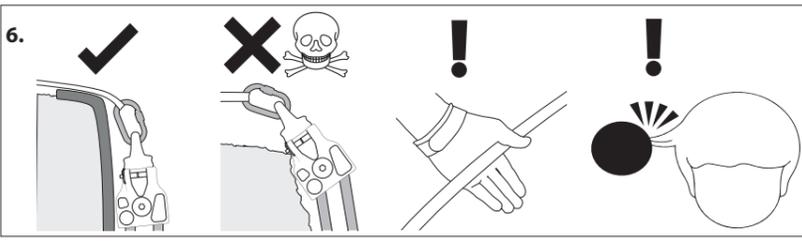
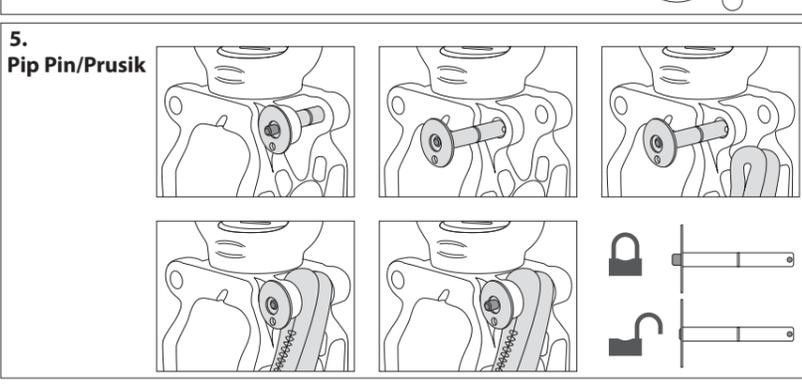
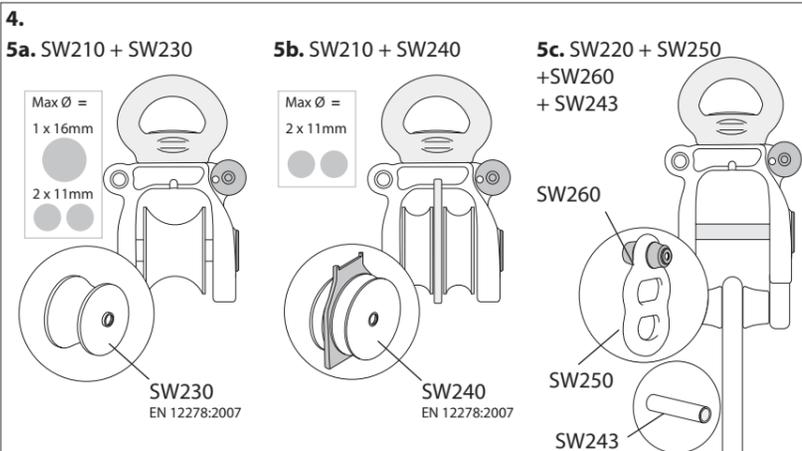
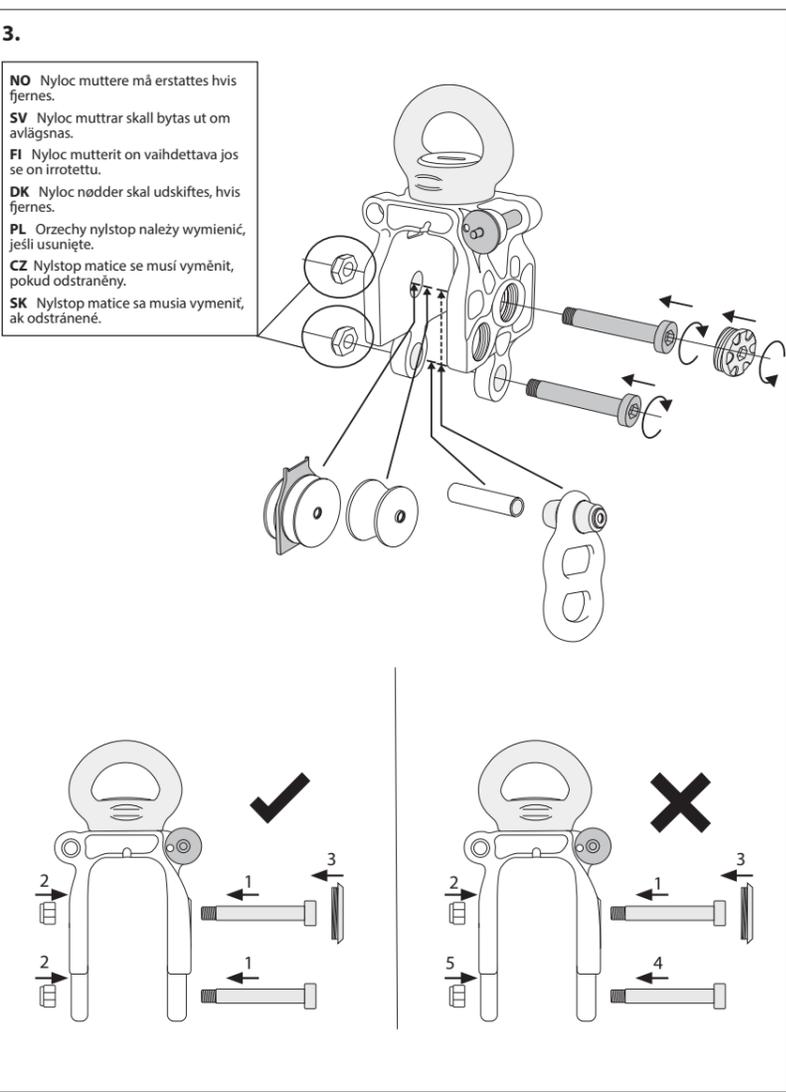
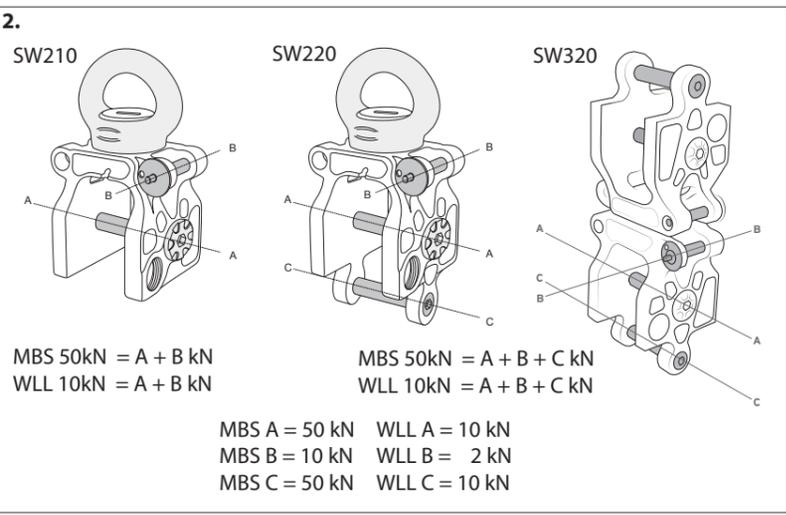
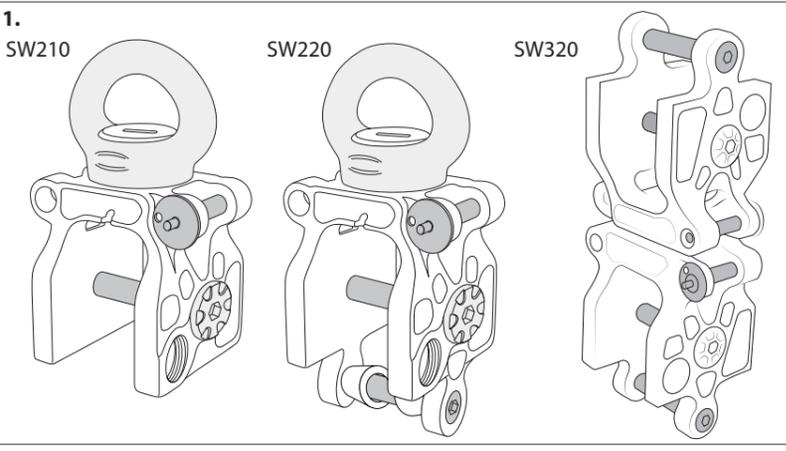
LANBERIS, GWYNEDD, UNITED KINGDOM, LL55 4EL.

Tel: +44 (0) 1286 872 222
Fax: +44 (0) 1286 872 090
e-mail: post@dmmwales.com
web: www.dmmwales.com

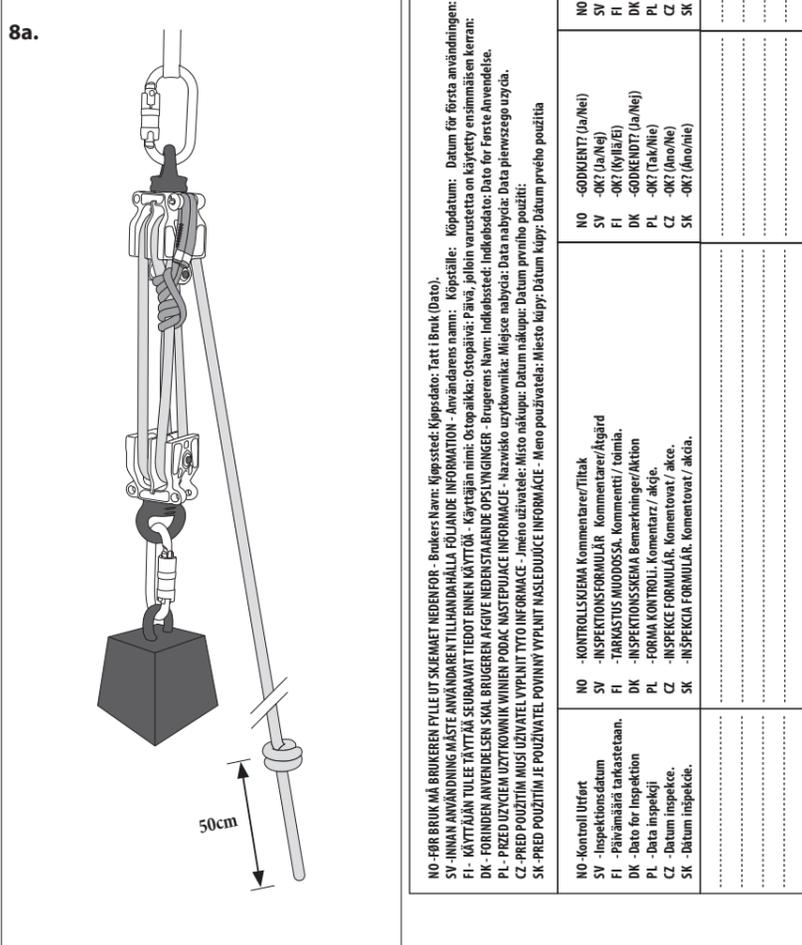
NO: Advarsel! Arbeid i hoyden, klippeklatring, fjellklatring og lignende aktiviteter inneberer av naturlige årsaker fare. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret. Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver ting. Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det lar seg ikke gjøre å gi en fyldestgjørende beskrivelse av hvordan utstyret brukes her. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Læs og forstå venligst disse informationer før brugen, opbevar informationerne til senere brug.
Generelle informationer:
 1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM RPM System, tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
 2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør.
 3. **VIKTIG:** rett for bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.
 4. **Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.
 5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
 6. **ADVARSEL!** : Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
 7. **ADVARSEL!** : Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bør trekkes ut fra bruk og ødelagt.
 8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
 9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Våte og isete forhold vil ikke redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.
 10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
 11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.
 12. **Forsiktighet** må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjøkk den forventede retningen under lasting for bruk.
 13. **Forankringspunkt**
 13.1 Ankerplassen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til EN 795:2012 og har en minimum styrke på 12 kN.
 13.2 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.
 14. **Vedlikehold og service.**
 Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:
 14.1 **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (14.2).
 14.2 **Rengjøring:** Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 °C) med et mildt vaskemiddel på passende fortykning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.
 14.3 **Oppbevaring:** Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar våt.
 15. **Levetid og ukurant**
 15.1 **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.
Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produktet skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk sveikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller boyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte søm, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV, synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking)
 15.2 **Ukurant:** Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
 16. **Undersøgelstypen i den Europæiske Union:** Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
 17. **Forklaring til mærkninger**
DMM Wales UK - Navn på fabrikant/oprindelsesland.
SWxxx -Produktkode
Max Rope Ø xxmm: Maksimal ståltaudiameteren å bli brukt i remskive (se fig. 4a. og 4b.).
MBS xxkN - Minimum bruddstyrke.
WLL xxkN - Arbeidsbelastning grensen.
EN12278:2007 - Europeisk standard som produktet oppfyller.
0120CE - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).
ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.
Bogpiktogram - påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de brukes i forbindelse med dette produktet.

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.



8.	NO Eksempler	PL Przykłady
	SV Exempel	CZ Příklady
	FI Esimerkit	SK Příkladys
	DK Eksempler	



8b.

0120CE

F506B/QA/02/Nov.2016

WALES LAND OF QUALITY

0120CE

F506B/QA/02/Nov.2016

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

NO- FOR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKEMMEI NEDENFOR. -Boklers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Brak (Dato). SV -INRIAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN FÖLJANDE INFORMATION. -Användarens namn: - Köpsställe: - Köpdatum: - Datum för första användningen: FI - KÄYTTÄJÄN TUULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ. - Käyttäjän nimi: - Ostopaikka: - Ostopäivä: Päivä, jolloin varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK - FOR IGEN ANVENDTELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDERSTÅENDE OPLYNGINGER. -Brugerens Navn: -Indkøbssted: -Indkøbsdato: -Dato for Første Anvendelse: PL - PRZED UŻYCIEM URZĄDNIK WINNI PODAĆ NASTĘPUJĄCE INFORMACJE. - Nazwisko użytkownika: - Miejsce nabycia: - Data nabycia: - Data pierwszego użycia. CZ - PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE. - Jméno uživatele: - Místo nákupu: - Datum nákupu: - Datum prvního použití: SK - PRED POUZITIM JE POUZIVATEL POVINNY VYPLNIT NÁSLEDUJÚCE INFORMÁCIE. - Meno používateľa: - Miesto kúpy: - Dátum kúpy: - Dátum prvého použitia	
NO -KONTROLL SKEMA Kommentarer/Titak	NO -GODKJENT/ (Ja/Nei)
SV -INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd	SV -OK (Ja/Nej)
FI -TARKASTUS MUODOSKA. Kommentit/ toimia.	FI -OK? (Kyllä/Ei)
DK -INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Årktion	DK -GODEKJENT? (Ja/Nej)
PL -FORMA KONTROLI. Komentarz/ akcje.	PL -OK? (Tak/Nie)
CZ -INSPEKCE FORMULÁŘ. Komentovat/ akce.	CZ -OK? (Ano/Ne)
SK -INSPEKČIA FORMULÁR. Komentovať/ akcia.	SK -OK? (Áno/Ne)
NO -Kontroll Utført	NO -Inspeksjonsdato
SV -Inspektionsdatum	SV -Påväntat/år tankstasjon.
FI -Päivämäärä tarkastetaan.	FI -Data for Inspektion
DK -Data for Inspektion	DK -Data inspektion
PL -Data inspekcji	PL -Datum inspekcje.
CZ -Datum inspekcje.	CZ -Datum inspekcje.
SK -Datum inspekcie.	SK -Datum inspekcie.

DMM

RPM System

EN12278:2007

0120CE

0120CE

F506B/QA/02/Nov.2016

WALES LAND OF QUALITY

0120CE

F506B/QA/02/Nov.2016

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

web: www.dmmwales.com
e-mail: post@dmmwales.com
Tel: +44 (0) 1286 872 222
Fax: +44 (0) 1286 872 090

